



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 December 2013
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать пятая сессия

Пункты 2 и 3 повестки дня

**Ежегодный доклад Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций
по правам человека и доклады Управления
Верховного комиссара и Генерального секретаря**

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав, включая
право на развитие**

Тематическое исследование по вопросу о праве инвалидов на образование

Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Резюме

Настоящее исследование посвящено вопросу об инклюзивном образовании как средстве для реализации всеобщего права на образование, в том числе для инвалидов. В докладе проводится анализ соответствующих положений Конвенции о правах инвалидов, приводятся примеры передовой практики и обсуждаются проблемы и стратегии в связи с формированием инклюзивных систем образования.

GE.13-19026 (R) 050214 060214



* 1 3 1 9 0 2 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Содержание

| | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|--|---------------|-------------|
| I. Введение | 1–2 | 3 |
| II. Право на инклюзивное образование как право человека | 3–25 | 3 |
| A. Инклюзивность как основной принцип образования | 3–9 | 3 |
| B. Развитие нормативного регулирования в области права на инклюзивное образование | 10–25 | 7 |
| III. Право инвалидов на инклюзивное образование | 26–55 | 11 |
| A. Условие о неисклучении | 26–27 | 11 |
| B. Право на инклюзивное, качественное и бесплатное образование ... | 28–34 | 12 |
| C. Доступность и устранение препятствий | 35–40 | 13 |
| D. Разумное приспособление в образовании | 41–44 | 14 |
| E. Поддержка | 45–49 | 15 |
| F. Выравнивание возможностей | 50–51 | 16 |
| G. Профессиональная подготовка и наращивание потенциала | 52–54 | 17 |
| H. Обучение на протяжении всей жизни | 55 | 17 |
| IV. Осуществление на национальном уровне | 56–64 | 18 |
| V. Международное сотрудничество | 65–67 | 20 |
| VI. Выводы и рекомендации | 68–72 | 21 |

I. Введение

1. В своей резолюции 22/3 Совет по правам человека просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) подготовить исследование по вопросу о праве инвалидов на образование в консультации с государствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), региональные организации, Специального докладчика по вопросу о положении инвалидов Комиссии социального развития, организации гражданского общества, в том числе организации инвалидов и национальные правозащитные учреждения. В резолюции также содержится просьба разместить это исследование на веб-сайте УВКПЧ в доступном формате до начала двадцать пятой сессии Совета по правам человека.

2. В этой связи УВКПЧ обратилось к государствам-членам, ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, региональным организациям, организациям гражданского общества и организациям инвалидов, Специальному докладчику по вопросу о положении инвалидов Комиссии социального развития, а также к национальным правозащитным учреждениям с просьбой представить материалы с ответами на ряд вопросов, относящихся к образованию инвалидов. По итогам этого обращения УВКПЧ получило 39 ответов от государств, 12 ответов от национальных правозащитных учреждений и 31 ответ от организаций гражданского общества и других заинтересованных сторон. С полными текстами всех полученных представлений можно ознакомиться на веб-сайте УВКПЧ¹.

II. Право на инклюзивное образование как право человека

A. Инклюзивность как основной принцип образования

3. Право на образование является всеобщим правом, признанным в международном праве прав человека, и в качестве такового применимым ко всем, включая инвалидов. В нескольких международных договорах, в частности во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о правах ребенка подтверждены основные принципы всеобщности и недискриминации в осуществлении права на образование². Инклюзивное образование было признано в качестве наиболее оптимального способа для государств гарантировать всеобщность и недискриминацию в осуществлении права на образование. В Конвенции о правах инвалидов признано, что для реализации этого права инвалидам обеспечивают инклюзивное образование, и следовательно право на образование является правом на инклюзивное образование.

4. В рамках школьных систем, как правило, к инвалидам применяется один из трех разнонаправленных подходов: исключение, сегрегация и интеграция. Исключение имеет место в случае, когда учащемуся отказано в доступе в шко-

¹ www.ohchr.org/EN/Issues/Disability/Pages/SubmissionStudyEducation.aspx.

² См. также заключительные замечания Комитета по правам инвалидов в отношении Аргентины, CRPD/C/ARG/CO/1; и Испании, CRPD/C/ESP/CO/1.

льные учреждения на основании наличия у него расстройства здоровья без предоставления ему возможности для получения образования наравне с другими учащимися. При таком подходе не допускается интеграция учащегося-инвалида в образовательную систему с учетом его возраста, особенностей развития или диагноза, и он передается в систему социального обеспечения или здравоохранения без предоставления доступа к образованию. Сегрегация имеет место в случае, когда учащийся направляется в школьное учреждение, предназначенное для лиц с конкретными видами расстройства здоровья, как правило, в систему специального школьного образования. И наконец, интеграция происходит в случае, когда учащийся с расстройством здоровья зачисляется в общеобразовательную школу³ на период, в течение которого он или она может соответствовать стандартным требованиям школьного учреждения. Интеграционный подход направлен только на развитие способностей учащегося соответствовать установленным нормам⁴.

5. Подходы, направленные на исключение, сегрегацию и интеграцию по признаку расстройства здоровья, могут использоваться в одно и то же время в одной и той же стране и затрагивать других лиц помимо инвалидов. Подход, основанный на инклюзивном образовании, возник как мера реагирования на эти дискриминационные подходы. В предисловии к Саламанкской декларации и Рамкам действий по образованию лиц с особыми потребностями ("Саламанкская декларация") указано, что эти документы базируются на принципе включения путем "признания необходимости действовать в направлении создания "школ для всех" – учреждений, которые объединяют всех, учитывают различия, содействуют процессу обучения и соответствуют индивидуальным потребностям". Принятие положений Саламанкской декларации за основу позволило определить инклюзивные системы образования⁵ как системы, включающие в себя школы, использующие "педагогические методы, ориентированные на потребности детей и способные обеспечить успешное обучение всех детей, включая детей с серьезными умственными и физическими недостатками и отклонениями" (Рамки действий, пункт 3). В декларации также содержится призыв к изменению общественных установок. Как заявил бывший Специальный докладчик по наблюдению за выполнением Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов Комиссии социального развития, "все дети и молодые люди всего мира с присущими им индивидуальными сильными и слабыми сторонами, своими пожеланиями и надеждами имеют право на образование. Наши системы образования не наделены правом обучать детей лишь некоторых категорий. Именно поэтому система школьного образования любой страны должна быть отрегулирована таким образом, чтобы удовлетворять потребности всех детей"⁶.

³ Для обозначения школьных систем, принимающих учащихся с расстройством здоровья или без него, обычно используются такие термины, как "общеобразовательные школы", "общее образование", обычные школы и неспециальные школы в отличие от "специальных школ", в которые принимаются только учащиеся с расстройством здоровья. В настоящем докладе первый ряд терминов будет использоваться на взаимозаменяемой основе для обозначения "общего образования" в том же смысле, в каком они использованы в Конвенции о правах инвалидов.

⁴ См. UNICEF, *The Right of Children with Disabilities to Education: A Right-Based Approach to Inclusive Education* (Geneva, 2012).

⁵ Инклюзивное образование не имеет определения в праве прав человека. Несмотря на это, Комитет по правам ребенка принял его определение (см. пункт 17 ниже).

⁶ Бенгт Линдквис, 1994 год.

6. Сдвиг парадигмы в сторону инклюзивного подхода к образованию был отражен на состоявшейся в 1990 году Всемирной конференции по вопросам образования для всех, на которой была признана проблема, связанная с исключением учащихся-инвалидов из систем школьного образования. Необходимость их интегрирования в общеобразовательные школы была признана в Докладе Уорнака уже в 1978 году⁷. В принятых в 1993 году Стандартных правилах обеспечения равных возможностей для инвалидов содержатся положения об интеграции, однако призыв к инклюзивному образованию был включен лишь в Саламанкскую декларацию 1994 года, которая была подписана 92 правительствами. В Декларации содержатся требования к общеобразовательным школам предоставлять качественное образование всем учащимся, включая учащихся-инвалидов, без дискриминации по признаку более высоких требований в отношении поддержки, в которой они могут нуждаться (стр. viii английского текста). В принятых в 2000 году Дакарских рамках действий в отношении образования для всех подчеркивается, что образовательные системы должны носить всеохватывающий характер и гибко реагировать на особые обстоятельства и потребности всех учащихся⁸. В принятых в 2005 году Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) руководящих принципах в интересах инклюзивности подчеркивается, что основой инклюзивного образования является право человека на образование⁹. В 2006 году с опорой на эти прецеденты в Конвенции о правах инвалидов был придан юридически обязывающий статус концепции "инклюзивного образования", которое было признано в качестве единственно возможного способа обеспечения права на образование для всех учащихся, включая инвалидов, без дискриминации и на основе равенства с другими. Другими словами, в Конвенции подчеркивается, что право на образование фактически является правом на инклюзивное образование.

7. Инклюзивность является процессом, которым признаются: а) обязательство устранять препятствия, ограничивающие участие или недопускающие его и б) необходимость в изменении культурных, политических и практических установок¹⁰ общеобразовательных школ в целях приспособления к потребностям всех учащихся, включая учащихся с расстройствами здоровья. Инклюзивное образование предполагает трансформацию школьной системы и налаживание таких межличностных отношений на основе фундаментальных ценностей, которые позволяли бы в полной мере реализовать способности к обучению. Оно также предполагает эффективное участие, индивидуальный подход к обучению и инклюзивный характер педагогических приемов. К числу некоторых основных ценностей инклюзивного образования относятся равенство, участие, недискриминация, поощрение многообразия и обмен передовой практикой. При инклюзивном подходе в учащихся ценится их личность, гарантируется уважение присущего им достоинства и признаются их потребности, а также их способность вносить свой вклад в жизнь общества. При таком подходе также признается, что различия создают возможности для обучения, а взаимосвязи между

⁷ United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, "Report of the Committee of Enquiry into the Education of Handicapped Children and Young People" (London, The Stationary Office, 1978).

⁸ Можно ознакомиться по адресу www.unesco.org/new/en/education/themes/leading-the-international-agenda/education-for-all/ (см. пункт 33).

⁹ UNESCO, *Guidelines for Inclusion: Ensuring access to Education for All*, 2005 (Paris, 2005), p. 12.

¹⁰ См. Tony Booth and Mel Ainscow, *The Index for Inclusion: Developing Learning and Participation in Schools* (Bristol, Centre for Studies on Inclusive Education, 2004).

школой и более широкой общественной средой являются основой для формирования инклюзивных обществ, в которых культивируется чувство сопричастности (не только учеников, но и учителей, а также родителей).

8. Инклюзивное образование играет социально важную роль, поскольку оно позволяет создать здоровую основу для борьбы со стигматизацией и дискриминацией. Среда совместного обучения, в которой отводится место для инвалидов, позволяет позитивно оценивать их вклад и постепенно приходить к критической оценке и признанию несостоятельности предрассудков и неверных представлений. Инклюзивное образование также способствует повышению качества образования для всех за счет введения учебных планов, нацеленных на решение более широкого круга задач, а также стратегий обучения, способствующих общему развитию способностей и навыков. Эта взаимосвязь между обучением и развитием, обеспечивающая учет многообразия участников процесса, обладающих разными способностями, открывает новые перспективы для достижения целей и повышения самооценки, а также расширения возможностей отдельных индивидов в плане строительства общества на началах взаимопонимания и соблюдения прав.

9. Реализация права на образование является предварительным условием для включения в социально-экономическую жизнь и полноценного участия в жизни общества. С учетом этого право на образование было признано как пример неделимости и взаимозависимости всех прав человека в силу его ключевой роли в полном и эффективном осуществлении других прав¹¹. Формальное образование способствует получению официального диплома, потребность в котором в условиях современного открытого рынка труда все более возрастает. Этим обуславливается необходимость получения инвалидами документов об образовании и соответствующих дипломов наравне с другими, с тем чтобы обеспечить их конкурентоспособность и интеграцию в состав рабочей силы. Данный аспект приобретает все большую важность с учетом того, что инвалиды страдают от непропорционально высоких показателей безработицы, вызванных дискриминацией¹². Кроме того, расширение возможностей для трудоустройства инвалидов позволяет сократить расходы на социальное обеспечение и способствует экономическому росту. Масштабы негативного воздействия безработицы инвалидов на валовой внутренний продукт¹³ могли бы быть сокращены благодаря предоставлению доступа к инклюзивным системам образования.

¹¹ См. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечания общего порядка № 11 (1999 год) о плане мероприятий по начальному образованию и № 13 (1999 год) о праве на образование.

¹² Более подробную информацию по этому вопросу см. УВКПЧ, Тематическое исследование, посвященное трудовой деятельности и занятости инвалидов A/HRC/22/25.

¹³ Sebastian Buckup, "The price of exclusion: The economic consequences of excluding people with disabilities from the world of work", Employment Working Paper, No. 43 (ILO, 2009).

В. Развитие нормативного регулирования в области права на инклюзивное образование

1. Инклюзивное образование в международных договорах по правам человека и правовых документах

10. Право на образование признано в качестве основного права человека в статье 26 Всеобщей декларации прав человека, а впоследствии его систематизация была проведена в ряде правовых документов, которые расширили сферу его применения и внесли ясность в обязательства государств. В конечном итоге этот процесс привел к признанию в Конвенции о правах инвалидов того факта, что инклюзивное образование является наиболее эффективным способом для выполнения принципа всеобщности этого права. Продвижению в этом направлении способствуют Конвенция о борьбе с дискриминацией в области образования, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах.

11. Как указано в статье 13 Пакта, право на образование означает, что: а) начальное образование должно быть обязательным и бесплатным для всех; б) среднее образование, включая профессионально-техническое среднее образование, и высшее образование должны быть открыты и сделаны доступными для всех путем постепенного введения бесплатного образования; с) должно поощряться элементарное образование для взрослых, которые не проходили и не закончили полного курса своего начального образования; и d) должна развиваться школьная система, должна быть установлена система стипендий и постоянно улучшаться условия труда преподавательского персонала. Пакт признает право родителей или опекунов выбирать вид образования, которое должно предоставляться их детям, при условии его соответствия минимальным образовательным нормам.

12. Образованию во всех его формах и на всех уровнях должны быть присущи четыре взаимосвязанные и основополагающие характеристики, а именно: наличие, доступность, приемлемость и адаптируемость¹⁴ (зачастую их обозначают как "Н-Д-П-А" (в тексте на английском языке "4 As")). Наличие означает существование достаточного количества действующих учебных заведений; принцип доступности предполагает их физическую и экономическую доступность для всех без дискриминации; приемлемость означает, что форма и содержание образования должны быть адекватными, учитывающими культурные особенности и качественными, т.е. приемлемыми для учащихся, а в соответствующих случаях – для родителей. И наконец, принцип адаптируемости предполагает гибкость образования, его способность адаптироваться к меняющимся реалиям и потребностям учащихся в рамках различных социально-культурных норм. Адаптируемость также предполагает необходимость создания школ, способных заниматься успешным обучением всех детей, и в силу этого она является одним из основных принципов инклюзивного образования.

13. Хотя в Пакте предусматривается постепенный характер осуществления этого права и признаются ограничения, обусловленные ограниченностью имеющихся ресурсов, в статье 13 Пакта определены общие и конкретные правовые обязательства, которые должны быть незамедлительно выполнены,

¹⁴ См. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечание общего порядка № 13, пункт 6, и предварительный доклад Специального докладчика по вопросу о праве на образование, E/CN.4/1999/49, пункты 42–74.

включая отмену дискриминационных положений, а также положение о предоставлении начального образования для всех. Невыполнение этих обязательств является прямым нарушением права на образование¹⁵. В соответствии с закрепленным в Пакте положением о недискриминации ставится цель по сокращению масштабов структурных проблем и обеспечению эффективного участия и равенства всех инвалидов. Этим положением признается, что наилучшее образование инвалиды могут получить в рамках общеобразовательной системы, из чего следует, что в Пакте содержится косвенный призыв к государствам интегрировать инвалидов в общеобразовательную систему и процесс профессиональной подготовки на протяжении всей жизни¹⁶.

14. В других международных договорах по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, рассматриваются конкретные последствия осуществления права на образование для конкретных групп¹⁷. Кроме того, право на образование было признано в международно-правовых документах, относящихся к беженскому праву и международному гуманитарному праву, а также в нескольких конвенциях Международной организации труда.

15. Право на образование также признано региональными правозащитными системами, включая Африканскую хартию прав человека и народов, Американскую конвенцию о правах человека и первый Дополнительный протокол к ней, касающийся экономических, социальных и культурных прав, Протокол к Европейской конвенции о правах человека и основных свободах, а также Межамериканскую конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении инвалидов.

16. Комитет по правам ребенка способствовал расширению права на инклюзивное образование путем принятия в качестве ключевых принципов, касающихся максимальной интеграции детей-инвалидов в общество (и образование) и их права на образование без какой-либо дискриминации и на основе равных возможностей¹⁸. Дискриминация подрывает способность детей-инвалидов пользоваться возможностью получить образование и препятствует достижению цели развивать их личность, таланты и умственные и физические способности в самом полном объеме¹⁹. Ввиду этого должна предоставляться помощь в обеспечении доступа к образованию, которое способствовало бы достижению этих целей. Выделяемые ресурсы должны быть достаточными для покрытия всех соответствующих потребностей, включая расходы на программы, направленные на интеграцию детей-инвалидов в общеобразовательный процесс²⁰.

¹⁵ См. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, замечания общего порядка № 13, пункты 43–59, и № 20 (2009 год) о недискриминации экономических, социальных и культурных прав.

¹⁶ См. там же, замечание общего порядка № 5 (1994 год) в отношении инвалидов.

¹⁷ Например, см. Комитет по правам ребенка, замечание общего порядка № 1 (2001 год) о целях образования.

¹⁸ См. там же, замечание общего порядка № 9 (2006 год) о правах детей-инвалидов, пункты 11 и 62.

¹⁹ См. там же, замечание общего порядка № 1, пункт 10.

²⁰ См. там же, замечание общего порядка № 9, пункт 20.

17. Комитет по правам ребенка одобрил концепцию инклюзивного образования как набор ценностей, принципов и методов, направленных на обеспечение целевого, эффективного и качественного образования для всех учащихся, в рамках которого учитывается разнообразие условий обучения и образовательных потребностей не только детей-инвалидов, но и всех учащихся²¹.

2. Статья 24 Конвенции о правах инвалидов

18. В статье 24 Конвенции вновь подтверждается право инвалидов на образование, а инклюзивное образование признается в качестве средства осуществления всеобщего права на образование инвалидов. Конвенция является первым юридически обязывающим договором, в котором содержится прямое указание на концепцию инклюзивного образования. Как и Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенция о правах ребенка, Конвенция о правах инвалидов не устанавливает нового права, а скорее вносит ясность в вопрос о конкретных последствиях для инвалидов осуществления права на образование "без дискриминации и на основе равенства возможностей". В этой статье предусмотрено, что государства-участники обеспечивают инклюзивное образование на всех уровнях и обучение в течение всей жизни (пункт 1). В пунктах 2–5 статьи 24 содержатся руководящие положения в отношении мер, которые необходимо принять для создания инклюзивной системы образования²². Важно отметить, что положения, содержащиеся в этих статьях, должны рассматриваться в их совокупности, а не изолированно друг от друга. Статья 24 увязана с другими статьями Конвенции и вытекает из них, поэтому ее необходимо толковать в соответствии с принципами, закрепленными в статье 3. Статью 24 следует рассматривать в совокупности со статьей 19 (Самостоятельный образ жизни и вовлеченность в местное сообщество), поскольку требования в отношении инклюзивной системы образования является также предварительным условием для полной интеграции в местное сообщество и участия в его жизни, а также для борьбы с изоляцией и сегрегацией инвалидов.

19. Указанные в пункте 1 статьи 24 цели в области образования не являются ни специфичными для инвалидов, ни обусловленными инвалидностью. Содержание статьи созвучно общим целям, заявленным в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и отраженным в Конвенции о правах ребенка, а именно о развитии человеческого потенциала и чувства достоинства (в статье 24 также содержится указание на чувство "самоуважения"), соблюдении прав человека (в статье 24 добавляется понятие "человеческое многообразие"), развитии личности, талантов и способностей в самом полном объеме, а также эффективном участии в жизни свободного общества.

20. В пункте 2 статьи 24 указано на необходимость обеспечивать, чтобы инвалиды не исключались из системы общего образования, в связи с чем общеобразовательные школы не должны отвергать учащихся по причине какого-либо расстройства здоровья (пункт 2 а) статьи 24). Согласно этому пункту государства также обязаны обеспечивать, чтобы инвалиды наравне с другими имели доступ к инклюзивному, качественному и бесплатному начальному и среднему образованию. В этом отношении особую важность имеют концепции доступности

²¹ См. там же, пункт 67.

²² Обязательство государств в отношении создания инклюзивных систем образования не означает какого-либо ограничения права родителей принимать решения по вопросу о выборе образовательной стратегии для своих детей, включая обучение на дому, в той мере, в которой она обеспечивает получение качественного образования в соответствии с целями и требованиями, вытекающими из права прав человека.

и адаптируемости. Концепция доступности усилена в статье 9 Конвенции, согласно которой государства-участники обязаны принимать надлежащие меры для обеспечения доступа инвалидам²³. Адаптируемость является важнейшим элементом, который следует учитывать при всестороннем рассмотрении вопроса об образовательной системе в целях обеспечения инклюзивности школ.

21. В пункте 2 с) статьи 24 к государствам-участникам содержится требование обеспечивать разумное приспособление, в основе которого согласно статье 2 Конвенции лежит индивидуальная оценка, направленная на обеспечение осуществления прав человека. Важно подчеркнуть, что согласно Конвенции отказ в разумном приспособлении является дискриминацией по признаку инвалидности и, следовательно, запрет на такой отказ должен незамедлительно вступать в силу. Согласно пунктам 2 d) и e) статьи 24, государства-участники обязаны предоставлять необходимую поддержку, включая меры по организации индивидуализированной поддержки.

22. Пункт 3 статьи 24 посвящен вопросу о равенстве возможностей инвалидов с уделением особого внимания потребностям лиц с одинаковыми формами расстройства здоровья. Согласно этому пункту государства-участники обязаны предоставлять инвалидам возможность осваивать жизненные и социализационные навыки, чтобы облегчить их полное и равное участие в процессе образования и в качестве членов их сообществ. В частности, они содействуют освоению азбуки Брайля, жестового языка и других методов и способов общения, а также навыков ориентации и мобильности. В интересах глухих предьявляется требование о содействии их языковой идентичности. Это положение направлено на обеспечение того, чтобы лица, сталкивающиеся с коммуникационными барьерами, не исключались из общей системы образования и проходили обучение на соответствующих языках с использованием способов и средств общения в средах, которые максимально способствовали бы их развитию не только в плане обучения, но и в плане социализации.

23. В пункте 4 статьи 24 указано, что для обеспечения инклюзивности общеобразовательных систем на работу в них привлекаются учителя, владеющие жестовым языком и/или азбукой Брайля. Кроме того, специалисты и персонал, работающие на всех уровнях системы образования, должны проходить подготовку в целях их информирования по вопросам инвалидности и использования надлежащих способов общения, учебных методик и материалов.

24. Пункт 5 статьи 24 касается доступа к общему высшему образованию, профессиональному обучению, образованию для взрослых и обучению в течение всей жизни. В этом пункте вновь подтверждено право инвалидов на доступ к этим возможностям без дискриминации и наравне с другими. Это положение предполагает соблюдение требований как в отношении общей доступности, так и предоставления разумного приспособления.

25. В своих заключительных замечаниях²⁴ Комитет по правам инвалидов обращался к государствам-участникам с призывом гарантировать и осуществлять право на инклюзивное образование. Комитет рекомендовал, чтобы при осуществлении статьи 24 применялся гендерный подход²⁵. Он также рекомендовал

²³ Школы прямо упомянуты в пункте 1 а) статьи 9.

²⁴ Например, см. заключительные замечания по первоначальным докладам Аргентины, CRPD/C/ARG/CO/1, и Испании, CRPD/C/ESP/CO/1.

²⁵ Например, см. список вопросов по первоначальным докладам Австрии, CRPD/C/AUT/Q/1, Аргентины, CRPD/C/ARG/Q/1, Китая, CRPD/C/CHN/Q/1, и Перу, CRPD/C/PER/Q/1.

интегрировать в общеобразовательные школы детей рома²⁶, лиц африканского происхождения²⁷, коренных народов и лиц, живущих в сельских районах²⁸. Комитет неоднократно выражал мнение о предпочтительности общеобразовательных школ по сравнению со специальными школами²⁹.

III. Право инвалидов на инклюзивное образование

A. Условие о неисклучении

26. Право инвалидов на получение образования в общеобразовательных школах закреплено в пункте 2 а) статьи 24, в которой указано, что ни один учащийся не может быть исключен из общего образования по причине инвалидности. Являясь антидискриминационной мерой, "условие о неисклучении" имеет незамедлительное действие и подкрепляется условием о разумном приспособлении. В законах об образовании целесообразно в прямой форме закрепить "условие о неисклучении", которое устанавливает запрет на отказ в приеме в общеобразовательные школы и гарантирует непрерывность образования. При зачислении в школы следует прекратить проведение оценки, основанной на учете нарушений здоровья, и поддерживать проведение оценки потребностей для эффективного участия в жизни общеобразовательных школ. Например, в провинции Нью-Брансуик, Канада, принята школьная политика, предусматривающая отказ от исключения учащихся из общеобразовательного процесса³⁰ путем гарантирования инклюзивного образования.

27. Необходимо, чтобы в нормативно-правовой базе образования предусматривались любые возможные меры для недопущения исключения учащихся. В некоторых образовательных системах существуют конкретные механизмы, которые приводят к исключению учащихся, например путем определения возрастных пределов для завершения обучения на конкретных ступенях. В законодательство, поддерживающее эти системы, а также законодательство, которое в прямой форме предусматривает исключение учащихся из образовательной сис-

²⁶ См. его заключительные замечания по первоначальному докладу Венгрии, CRPD/C/HUN/CO/1.

²⁷ См. его заключительные замечания по первоначальному докладу Перу, CRPD/C/PER/CO/1.

²⁸ См. его заключительные замечания по первоначальным докладам Аргентины, CRPD/C/ARG/CO/1, и Парагвая, CRPD/C/PRY/CO/1.

²⁹ См. его заключительные замечания по первоначальным докладам Парагвая, CRPD/C/PRY/CO/1 (об изменении ориентации основанного на сегрегации специального образования на инклюзивную модель); Аргентины, CRPD/C/ARG/CO/1 (об обеспечении зачисления в инклюзивные школы учащихся-инвалидов, посещающих специальные школы); Китая, CRPD/C/CHN/CO/1 (о перераспределении ресурсов специальной системы образования на поощрение инклюзивного образования в общеобразовательных школах); CRPD/C/AUS/CO/1 (выражение обеспокоенности по поводу того, что учащиеся-инвалиды по-прежнему направляют в специальные школы, а многих из учащихся обычных школ группируют в специально сформированных классах или группах).

³⁰ Canada, New Brunswick, Department of Education and Early Childhood Development, policy No. 322 on inclusive education: "6.2.2 The following practices must not occur: 1) Segregated, self-contained programs or classes for students with learning or behavioural challenges, either in school or in community-based learning opportunities. 2) Alternative education programs for students enrolled in kindergarten to grade eight".

темы по признаку наличия расстройства здоровья, должны быть внесены изменения.

В. Право на инклюзивное, качественное и бесплатное образование

28. Инклюзивная система образования не означает снижение качества образования; напротив, обеспечение качественного образования является центральным элементом рекомендуемых мер. Качественное образование связано с концепцией приемлемости ("Н-Д-П-А"), для которой ЮНЕСКО рекомендовала определить пять составляющих элементов, способствующих достижению этой цели, а именно: соблюдение прав, справедливость, релевантность, соответствие потребностям, а также эффективность и результативность³¹.

29. Соблюдение прав человека в области образования невозможно без соблюдения принципов бесплатного и обязательного начального образования и постепенного перехода к бесплатному среднему и высшему образованию, доступному для всех без дискриминации. Недискриминация позволяет отказаться от исключения и отторжения в сфере образования благодаря содействию участию в принятии решений.

30. В контексте образования принцип равенства означает, что каждый учащийся может пользоваться возможностями, предлагаемыми системой. Следовательно, системы образования должны обеспечивать материальные условия равенства, увязываемые с результатами обучения. Необходимо, чтобы равенство обеспечивалось в отношении доступа, процесса и результатов.

31. Образование должно быть релевантным и соответствовать целям, поставленным перед ним обществом, и служить целям, прямо указанным в пункте 1 статьи 24 Конвенции о правах инвалидов. Подчеркивая необходимость соблюдения принципа релевантности образования, ЮНЕСКО рекомендует четыре основополагающих элемента, изложенных в Докладе Делора (научиться познавать, научиться делать, учиться жить и научиться жить вместе)³².

32. Соответствующее потребностям полноценное образование должно создавать возможности для развития автономности, самостоятельности и личностных качеств учащегося за счет адаптации к его потребностям. Это означает переход от принципа однообразия в педагогике к педагогике многообразия.

33. Без эффективности и результативности невозможно добиться качественного образования. Образование должно быть эффективным с точки зрения транслирования права на качественное образование в полноценную практику и результативным в плане признания и позитивной оценки усилий, прилагаемых учащимися, а не только получаемых ими результатов.

34. Инклюзивное образование диктует необходимость в применении инклюзивных методов проверки знаний. Важным, но не единственным показателем качества образования являются приобретенные в процессе обучения знания. Методы проверки знаний должны быть основаны на предложенных целях обра-

³¹ Rosa Blanca et al., *Quality education for all: A human rights issue* (Santiago, UNESCO, 2007).

³² Международная комиссия по образованию для XXI века, "Образование: сокровище" (Париж, ЮНЕСКО, 1996 год), глава 4.

зования с учетом многообразных аспектов, характеризующих качество образования.

С. Доступность и устранение препятствий

35. Обеспечение доступности является общим обязательством государств – участников Конвенции о правах инвалидов, которое подробно изложено в статье 9. Инвалиды нередко сталкиваются с физическими препятствиями к доступу и общению, а также с препятствиями, создаваемыми социально-экономическими факторами и установками. В свою очередь такие препятствия негативно сказываются на их доступе к физической среде, знаниям, образовательным материалам и информации. Борьба с этими препятствиями и их устранение являются необходимым условием инклюзивного образования.

36. Как правило, меры по устранению физических и коммуникационных барьеров связаны с изменением инфраструктуры, предоставлением доступных транспортных услуг и средств коммуникации, а также поощрением универсального дизайна.

37. Для преодоления социально-экономических барьеров государства могут оказывать финансовую помощь учащимся-инвалидам или предоставлять им льготы. Важно отметить, что бесплатное начальное образование для всех означает, что меры по обеспечению доступности также не должны носить платный характер. В этом отношении позитивным примером является принятый в Финляндии закон о базовом образовании, в котором указано, что в целях создания условий для получения образования ученику-инвалиду предоставляется дополнительное право на бесплатные услуги переводчика и вспомогательного персонала.

38. Установки, которых придерживаются учителя, сверстники и семьи могут создавать значительные и зачастую труднопреодолимые препятствия. Важно отметить, что, например, в Норвегии Законом об образовании признается необходимость в усилиях по обеспечению доступности с точки зрения как физической, так и психосоциальной среды. Помощь в преодолении препятствий такого характера могут оказать меры по повышению информированности в соответствии со статьей 8 Конвенции о правах инвалидов.

39. Требование о гарантировании доступности должно устанавливаться в законодательном порядке и подкрепляться достаточным финансированием. Кроме того, школам могут выделяться более высокие бюджетные ассигнования на каждого учащегося-инвалида по сравнению с другими учащимися (например, в Монголии этот показатель выше в три раза) на покрытие расходов, относящихся к обеспечению доступности. Имеется ряд позитивных примеров, связанных с принятием мер вмешательства в разных масштабах, начиная от крупных проектов (Национальная программа "700 школ" в Аргентине) до экспериментальных проектов, которые, в частности, реализуются в Грузии³³. Хотя ответственность за принятие мер по обеспечению доступности зачастую возлагается

³³ В рамках проекта по переходу на инклюзивное образование в десяти государственных школах Тбилиси в соответствии со статьей 9 Конвенции о правах инвалидов в период 2006–2008 годов обеспечена доступность десяти школ.

на местные органы управления, соответствующие стандарты необходимо разрабатывать на национальном уровне³⁴.

40. Доступность означает принятие достаточных мер, позволяющих всем учащимся полноценно участвовать в процессе обучения. Кроме того, принцип доступности должен учитываться при разработке образовательной политики. При его соблюдении доступность позволит постепенно добиться повышения степени инклюзивности школ. В некоторых школьных системах принимаются показатели для измерения прогресса в осуществлении мер по обеспечению доступности. Эти показатели должны также охватывать проблемы, связанные с доступом к общению.

D. Разумное приспособление в образовании

41. В Конвенции о правах инвалидов обеспечение разумного приспособления определяется в качестве антидискриминационной меры, подлежащей незамедлительному исполнению³⁵. Цель этой меры заключается в обеспечении доступа инвалида к образованию в рамках существующей системы на основе равноправия с другими. Отказ в разумном приспособлении является нарушением Конвенции.

42. Система инклюзивного образования проектируется для удовлетворения потребности неоднородного по составу контингента учащихся. Вместе с тем в проекте даже наиболее совершенной инклюзивной системы образования могут существовать пробелы, поскольку в нем могут не учитываться конкретные индивидуальные потребности учащихся. В таком случае инклюзивная система должна реагировать путем пересмотра применяемой в ее рамках практики для определения того, могут ли эти пробелы устраняться на системной основе или путем принятия меры по обеспечению разумного приспособления. Для устранения пробелов следует создать фонд для обеспечения разумного приспособления.

43. В некоторых правовых системах принята общая концепция разумного приспособления. "Разумность" понимается как результат объективной проверки, связанной с анализом наличия ресурсов, а также полезности приспособления и ожидаемых результатов противодействия дискриминации. Такие нормы проведения проверки еще не разработаны в правовой практике Комитета по правам инвалидов.

44. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам сформулировал рекомендацию, касающуюся соблюдения обязательства о принятии мер, направленных на осуществление Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в максимальных пределах имеющихся ресурсов³⁶, включая право на образование. Эта рекомендация в отношении

³⁴ См. также пункт 2 а) статьи 9 Конвенции о правах инвалидов в отношении минимальных стандартов и руководящих ориентиров по обеспечению доступности.

³⁵ Например, см. Комитет по правам инвалидов, заключительные замечания по первоначальному докладу Испании, CRPD/C/ESP/CO/1, пункт 44.

³⁶ Заявление об оценке обязательства по принятию мер "в максимальных пределах имеющихся ресурсов" предусмотрено Факультативным протоколом к Пакту, E/2008/22, приложение VIII, стр. 187–191. Комитет отметил, что соблюдение этого обязательства должно оцениваться путем рассмотрения ряда элементов, которые могут включать в себя продуманное намерение осуществлять экономические, социальные и культурные права с помощью принимаемых мер, применение недискриминационного

"разумности" могла бы быть с пользой применена в рамках Конвенции о правах инвалидов, прежде чем Комитет по правам инвалидов разработает свою собственную рекомендацию в отношении стандартов на разумное приспособление в рамках Конвенции. Государствам также было бы целесообразно наладить межпарламентское сотрудничество в целях выработки законодательства и руководства для судебных органов по прямому применению положения о недискриминационном характере разумного приспособления. Примеры передовой практики существуют в таких странах, как Австралия, Израиль, Ирландия, Испания, Канада, Новая Зеландия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Швеция, Южная Африка и Зимбабве, а также в Европейском союзе³⁷.

Е. Поддержка

45. Важнейшим элементом инклюзивного образования является наличие достаточной поддержки. О ней прямо говорится в пунктах 2 d) и e) статьи 24 Конвенции о правах инвалидов, а также упоминается в ряде других статей этой Конвенции. Достаточная поддержка также дополняет меры по обеспечению доступности и связана с ними.

46. Поддержка может быть оказана в разной форме, при этом во всех случаях речь идет об учете индивидуальных потребностей. В инклюзивной политике, принятой в рамках некоторых систем образования, используется концепция универсального проекта обучения, которая служит для оказания как структурной, так и индивидуальной поддержки. Такая концепция, в частности, принята в провинции Нью-Браунсвик, Канада. Вместе с тем в интеграционных системах также могут использоваться индивидуальные планы. Проведение индивидуальной работы должно рассматриваться в качестве центрального элемента инклюзивного образования. В этой связи можно сослаться на финский Закон о базовом образовании, который предоставляет право на проведение работы по индивидуальному плану обучения со всеми учениками, нуждающимися в систематической поддержке в процессе обучения.

47. Основным элементом индивидуализированных планов обучения является объединение усилий специалистов, родителей и самого учащегося³⁸. Цель этого плана – создание для каждого учащегося благоприятных условий для жизни, учебы и самостоятельных занятий, при этом ему должна оказываться достаточная поддержка с учетом его индивидуальных возможностей. Директора бельгийских школ заявили о том, что до принятия решения в соответствующих случаях для оценки индивидуальной ситуации следует создавать "группы по вопросу о поддержке". Индивидуальные планы должны регулярно обновляться, при этом они должны опираться на достижимые цели и четко формулироваться.

подхода в рамках таких мер и путем установления временных рамок. Ресурсные ограничения должны изучаться путем проведения тщательного анализа контекста.

³⁷ Эти страны указаны в справочном конференционном документе для Специального комитета по всеобъемлющей и единой Международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов, который был подготовлен Департаментом по экономическим и социальным вопросам в отношении концепции разумного приспособления, принятой в национальном законодательстве по проблеме инвалидности отдельных стран.

³⁸ UNICEF, *The Right of Children with Disabilities to Education*, p. 70.

48. На основе индивидуальных планов обучения можно принять широкий круг мер поддержки – от предоставления компенсационных видов помощи и особых видов помощи в обучении до использования вспомогательной и информационной технологии и применения специальных образовательных процедур. Одной из наиболее важных мер является использование услуг наставника, оказывающего поддержку в обучении и работающего либо с группой, либо на индивидуальной основе, в зависимости от потребностей учащихся. Важно подчеркнуть, что речь идет лишь о неполном перечне мер поддержки, дополняющих меры, указанные в пункте 2 d) и e) статьи 24 Конвенции.

49. Все эти меры следует подкрепить выделением из государственного бюджета достаточных ресурсов. В Ирландии на предоставление поддержки в общеобразовательных школах выделяется 15% от всего бюджета на образование. Даже в случае когда финансовые трудности препятствовали принятию мер в полном объеме, государствам удавалось находить конструктивные решения. Так, в Гватемале мобильные группы педагогов-консультантов посещают общеобразовательные школы в целях их ориентирования и консультирования. Преобразование специальных школ в учебно-методические центры в рамках процесса перехода от системы сегрегации к инклюзивной системе образования может в этой связи оказаться чрезвычайно эффективным решением.

Г. Выравнивание возможностей

50. В пункте 3 статьи 24 Конвенции о правах инвалидов указан ряд мер, которые необходимы инвалидам, и в частности некоторым группам инвалидов, для участия в процессе образования и в общественной жизни. Государства-участники должны содействовать освоению азбуки Брайля, других альтернативных шрифтов, усиливающих и альтернативных методов, различных способов и форматов общения, а также навыков ориентации и мобильности, способствовать поддержке со стороны сверстников и наставников, а также освоению языка жестов и развитию языковой идентичности глухих. В Чили и Чешской Республике заложены основы, которые позволяют реализовать многие из этих мер, в то время как на Кубе и в Норвегии в обычных школах предоставляются услуги сурдопереводчиков.

51. В пункте 3 статьи 24 также подчеркивается, что государства должны обеспечить осуществление обучения с помощью наиболее подходящих для индивида языков и методов и способов общения и в обстановке, которая максимальным образом способствовала бы усвоению знаний и социальному развитию учащихся. Современные системы образования должны развивать инклюзивный подход к образованию в целях создания в общеобразовательных школах пригодной для обучения обстановки для всех учащихся, включая учащихся, которые являются слепыми, глухими или слепоглухими. Необходимо активизировать меры по обеспечению инклюзивности, которые способствовали бы обучению на двух языках в целях интегрирования не только глухих учащихся, но и учащихся, не являющихся глухими, с тем чтобы они могли участвовать в инклюзивном процессе. "Обстановка, которая максимальным образом способствует освоению знаний и социальному развитию", должна пониматься не в качестве изолированной среды, а как обязательство государств совершенствовать процесс интеграции в общеобразовательной школе. Зачисление учащихся в общеобразовательные школы не является достаточной мерой; необходимо оказывать достаточную поддержку, а также обеспечивать эффективность участия в про-

цессе обучении³⁹. Например, с тем чтобы глухие учащиеся могли общаться надлежащим образом, у них должен быть доступ к сообществам лиц, изыскивающих язык жестов. Для всех учащихся общеобразовательных школ должен быть открыт доступ к изучению языка жестов, с тем чтобы добиться более эффективной интеграции глухих учащихся. В то же время для учащихся с нарушением зрения или другими нарушениями требуется принятие мер по обеспечению доступности и оказание им поддержки, соответствующей их потребностям.

Г. Профессиональная подготовка и наращивание потенциала

52. Учителя являются важным ресурсом для формирования инклюзивной системы образования. В пункте 4 статьи 24 подчеркивается необходимость подготовки учителей и важность их активной позиции для оказания поддержки учащимся-инвалидам и обеспечения качества образования. В рамках интегрирующих систем обучения уже начата работа по созданию условий для подготовки по вопросам интеграции с уделением особого внимания инклюзивности. Австралия и Куба приняли программы подготовки в целях упрощения доступа для учащихся-инвалидов к школьным учреждениям.

53. Профессиональная подготовка до поступления на работу по вопросам применения инклюзивного подхода к образованию имеет основополагающее значение для подготовки новых учителей к обучению разноплановых групп учащихся и использованию принципа многообразия как возможности, благоприятствующей обучению и учебе. Подготовка на рабочих местах необходима не только в целях учета потребностей учащихся, которые уже находятся (или могут находиться) в школьной системе, но и для преобразования системы в позитивном направлении. Такая профессиональная подготовка учителей до поступления на работу и на рабочих местах уже осуществляется во Франции и Колумбии.

54. Необходимо надлежащим образом подходить к устранению препятствий для обучения. Следует предоставлять поддержку учителям в целях обучения всех учащихся, включая учащихся-инвалидов. Должна проводиться подготовка по применению стратегий обучения, которые позволяли бы организовать занятия с учащимися, принадлежащими к разным социокультурным средам и имеющим разные личностные качества. Учителя должны уметь анализировать свой опыт и практику и критически оценивать применяемые ими методологии и планы проведения занятий в целях активного использования инклюзивного подхода.

Н. Обучение на протяжении всей жизни

55. Обучение на протяжении всей жизни является одним из элементов обеспечения права на образование. В пункте 5 статьи 24 содержатся положения, касающиеся обеспечения доступа к высшему образованию, профессиональному обучению, образованию для взрослых и обучению в течение всей жизни наравне с другими. Это положение имеет важное значение, поскольку в нем подчеркивается необходимость того, чтобы высшее образование реагировало на обра-

³⁹ Hilde Haualand and Colin Allen, *Deaf People and Human Rights* (World Federation of the Deaf, 2009). Можно ознакомиться по адресу www.wfdeaf.org/wp-content/uploads/2011/06/Deaf-People-and-Human-Rights-Report.pdf.

звательные потребности учащихся с учетом их возрастных особенностей. Оно указывает на то, что инвалидам нельзя ограничивать прогресс в их развитии в плане осуществления их права на образование, исходя из медицинского диагноза имеющегося у них расстройства здоровья. В целях усиления этого положения в других частях Конвенции имеются неоднократные ссылки на обязательство предоставлять разумное приспособление в целях гарантирования этого права.

IV. Осуществление на национальном уровне

56. Инклюзивная система образования формируется в результате сложных процессов, для осуществления которых требуется применение системного подхода. Системный подход к трансформации образовательной системы должен включать в себя: а) принятие закона об инклюзивном образовании, содержащего четкое определение инклюзивного образования, в том числе положения о "неотторжении", предусматривающего недопустимость дискриминации, а также разумного приспособления; и б) разработку плана преобразований в целях создания условий, необходимых для инклюзивности. В качестве первого шага должны быть устранены препятствия на правовом и политическом уровнях. На первый план следует выдвинуть инновационный характер подхода к инвалидности на основе прав человека, а также инклюзивный подход к образованию, которые побуждали бы образовательные системы вносить свой вклад в практику, способствующую развитию инклюзивных систем образования.

57. Процесс подготовки закона об инклюзивном образовании может обогатить общественный опыт, особенно в случае его проведения на основе принципа участия. Целесообразно создавать партнерства между всеми заинтересованными субъектами в целях подготовки законопроекта, а также содействия созданию инклюзивной системы образования. Для обеспечения участия тех сторон, которые располагают лишь ограниченной информацией об основанном на правах человека подходе к образованию, следует заниматься наращиванием потенциала.

58. Целесообразно, чтобы централизованное управление образованием осуществлялось Министерством образования. Процесс перехода к инклюзивному образованию нуждается в координации со стороны центрального органа в целях максимального привлечения имеющихся ресурсов, адаптации правил и процедур, а также обеспечения максимального использования профильными министерствами подхода, основанного на правах, а не подходов, базирующихся на благотворительности или соображениях медицинского порядка. Централизация не исключает участия местных органов власти, поскольку их вовлечение позволяет добиться более широкого участия непосредственно затрагиваемых лиц, как это предусмотрено в пункте 3 статьи 4 Конвенции.

59. В некоторых системах общеобразовательные и специальные школы финансируются по разным бюджетным статьям. Объединение бюджетных статей в рамках инклюзивной стратегии явилось бы эффективным способом поддержки перехода на инклюзивную систему образования. Для преодоления институционального сопротивления таким переменам потребуются проявить твердую политическую волю и решительность.

60. Важное значение имеет преобразование специальных школ в учебно-методические центры по вопросам инклюзивности. В рамках некоторых интеграционных систем эта мера уже нашла законодательное закрепление. В Норве-

гии, Испании и Чили общеобразовательные школы при проведении интеграционного процесса уже могут опираться на поддержку со стороны учебно-методических центров по вопросам специального образования. Грузия и Коста-Рика реализуют проекты по предоставлению интеграционных услуг в целях перехода на принципы инклюзивности. Желательно, чтобы учебно-методические центры становились составной частью находящегося в ведении Министерства образования механизма по обеспечению инклюзивности.

61. Самый эффективный способ научиться тому, как можно перейти к интеграции, заключается в ее осуществлении. Для более глубокого понимания того факта, что создание инклюзивных систем образования предполагает принятие плана преобразований, в котором им должна отводиться ключевая роль, необходимо осуществлять перевод учащихся-инвалидов в общеобразовательные школы. Бельгия и Грузия постепенно реализовали программы перевода учащихся-инвалидов в общеобразовательную систему.

62. Для осуществления необходимо, с одной стороны, поставить поддающиеся измерению цели, в которых основное внимание уделялось бы правам человека, а с другой – осуществлять процессы сбора достаточных данных. Для измерения прогресса в деле полного осуществления права на инклюзивное образование целесообразно разработать механизмы мониторинга с использованием показателей, отражающих структурные параметры, динамику процесса и итоговые результаты, а также конкретных критериев и целевых значений для каждого показателя⁴⁰. С помощью структурных показателей следует измерять факторы, препятствующие инклюзивному образованию, и в этой связи не следует ограничиваться лишь сбором данных в разбивке по видам расстройства здоровья⁴¹. Показатели динамики процесса позволяют получить более точную картину прогресса в проведении преобразований, в том числе путем измерения количества учителей, прошедших подготовку по применению стратегий инклюзивного обучения, количества доступных школ и количества учащихся-инвалидов, переведенных из специальных школ в обычные. Также следует принять показатели итоговых результатов. К их числу могут относиться: процентная доля учащихся-инвалидов в общеобразовательных школах, начавших обучение в начальной школе и впоследствии получивших диплом о среднем образовании, а также процентная доля учащихся, зачисленных в средние школы. Качество образования должно также измеряться в свете различных элементов, упомянутых в пункте 28 выше. Кроме того, целесообразно проводить измерения в отношении таких позитивных мер, как квоты или стимулы.

63. Важным компонентом национального процесса по осуществлению является предоставление средств правовой защиты и возмещения в случаях нарушений. Соответствующие законы должны предусматривать эффективные средства правовой защиты или другие достаточные процедуры рассмотрения жалоб. В принятых парламентом Фландрии законах о начальном и среднем образовании предусмотрен процесс посредничества в случае отказа в зачислении в общеобразовательные школы, при этом эти законы допускают подачу жалобы в случае неудовлетворительного исхода процесса посредничества. И наконец, могли бы применяться санкции. Законодательство Бельгии по борьбе с дискриминацией предусматривает применение уголовных наказаний за преднамеренный отказ в разумном приспособлении, которое должно предоставляться в обязательном порядке в сфере образования. Соблюдение предварительного условия

⁴⁰ См. OHCHR, *Human Rights Indicators: A guide to measurement and implementation* (New York and Geneva, 2012).

⁴¹ Так, например, структурные показатели инклюзивности приняты в Португалии.

в отношении обращения за правовой защитой или возмещением означает полное осуществление статьи 13 Конвенции о правах инвалидов, касающейся доступа к правосудию. Государства, которые еще не являются сторонами Факультативного протокола к Конвенции, должны рассмотреть вопрос о его ратификации, с тем чтобы открыть возможность для направления индивидуальных сообщений.

64. Предусмотренная статьей 33 Конвенции система мониторинга и осуществления является основным средством реализации повестки дня в области инклюзивного образования. Национальные правозащитные учреждения и механизмы, назначенные для проведения мониторинга осуществления Конвенции, собрали данные, касающиеся отказа в доступе к общеобразовательной системе, подготовили исследования и провели обследования, посвященные проблеме исключения и препятствий, способствовали повышению качества образования и внесли рекомендации о проведении законодательных и политических реформ⁴². Группы гражданского общества, включая организации инвалидов, оказывали эффективное влияние на процесс перехода к инклюзивному образованию⁴³. Гражданское общество играет крайне важную роль в осуществлении, в том числе в проведении международного мониторинга, примерами которого являются представление доклада о положении в Китае⁴⁴, содействие применению гибкого подхода к нормативному регулированию, в частности в Буэнос-Айресе⁴⁵, участие в разработке политики, например в Лаосской Народно-Демократической Республике⁴⁶, проведение кампаний по интеграции⁴⁷ или обучение языку жестов.

V. Международное сотрудничество

65. В Конвенции о правах инвалидов содержится отдельная статья, посвященная роли международного сотрудничества (статья 32) в осуществлении прав инвалидов⁴⁸. Представленные государствами в ходе подготовки настоящего доклада материалы позволяют привести ряд примеров эффективности международного сотрудничества в поддержке перехода к инклюзивным системам образования. Первый проект по переходу к инклюзивному образованию, осуществ-

⁴² См. материалы, представленные Управлениями омбудсменов Буэнос-Айреса, Азербайджана, Многонационального Государства Боливия и Колумбии, Национальной правозащитной комиссией в Руанде, а также парламентским омбудсменом в Финляндии.

⁴³ Human Rights Watch, "Signs for Good Education", видеофильм, 2013 год. Доступ к документу можно получить по адресу <http://deafnewstoday.blogspot.fr/2013/10/signs-for-good-education.html>.

⁴⁴ Human Rights Watch, "As long as they let us stay in class": *Barriers to education for persons with disabilities in China* (United States, 2013).

⁴⁵ Организация "Grupo 24" добилась проведения в Буэнос-Айресе реформы в области нормативного регулирования в поддержку детей-инвалидов в государственных школах и обеспечения непрерывности школьного обучения в общеобразовательных частных школах.

⁴⁶ Лаосская ассоциация слепых внесла свой вклад в разработку Национальной стратегии и Плана действий в области инклюзивного образования на 2011–2015 годы.

⁴⁷ Проведенная в 2013 году Канадской ассоциацией "Жить в обществе" кампания "Никаких извинений".

⁴⁸ За более подробной информацией обращаться к тематическому исследованию УВКПЧ по правам человека по вопросу о роли международного сотрудничества в поддержке национальных усилий по реализации прав инвалидов, A/HRC/16/38.

вленный Министерством образования и науки Грузии, финансировался норвежским Министерством образования и по вопросам исследований. Правительство Дании поддержало внедрение новых методов обучения в некоторых школах Непала, что позволило детям с сенсорными и интеллектуальными нарушениями интегрироваться в общеобразовательную систему. В Камбодже за счет средств, направленных через национальные неправительственные организации, была оказана поддержка обучению шрифту Брайля и языку жестов в 150 государственных школах, переводу школьной программы на шрифт Брайля и язык жестов, а также финансовая поддержка учителям, обучающим шрифту Брайля и языку жестов в общеобразовательных школах.

66. Инклюзивное образование является одной из областей сотрудничества, финансируемой по линии партнерства Организации Объединенных Наций для поощрения прав инвалидов. Так, для Республики Молдова поставлена задача оказывать поддержку принятой правительством в 2011 году Национальной программе инклюзивного образования и добиться расширения доступа инвалидов к общеобразовательной системе и адресным услугам. Уже предприняты шаги по созданию служб психопедагогической помощи в поддержку инклюзивного образования детей-инвалидов, подготовке соответствующего персонала (учителей, инспекторов, местных представителей) по вопросам, связанным с их функциями и обязанностями в предоставлении качественных образовательных услуг детям-инвалидам, совершенствованию сбора данных и внесению изменений во внутреннее законодательство и нормативные акты в соответствии с положениями Конвенции. Правительство Японии также выделило 2,86 млн. долл. США на поддержку инклюзивного образования в Республике Молдова путем удовлетворения потребностей в развитии школьной инфраструктуры и проведения надлежащей подготовки учителей.

67. В итоговом документе заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи 2013 года, посвященного проблематике инвалидности и развития (резолюция 68/3 Генеральной Ассамблеи), в котором вновь подтверждена приверженность международного сообщества содействовать правам всех инвалидов и проводить совместную работу над повесткой дня в области развития с участием инвалидов, инклюзивное образование также рассматривается в качестве одной из приоритетных задач повестки дня на период после 2015 года (пункт 4 d)).

VI. Выводы и рекомендации

68. Инклюзивное образование имеет важнейшее значение для обеспечения всеобщности права на образование, в том числе для инвалидов. Только системы инклюзивного образования способны гарантировать инвалидам как качество образования, так и их социализацию. Инклюзивное образование не сводится лишь к зачислению учащихся-инвалидов в общеобразовательные школы; оно означает создание для них таких условий, в которых они чувствовали бы свою востребованность, уважение к себе и свою значимость. Инклюзивное образование опирается на ценности, которые расширяют способности личности в достижении своих целей, и служит поощрению многообразия как одной из возможностей для обучения. Учащиеся-инвалиды нуждаются в получении достаточной помощи, с тем чтобы они могли наравне с другими занимать свое место в системе образования. В общеобразовательных школах должна быть создана такая среда, которая открывала бы возможности для максимального развития способностей к обучению и общению.

69. В учебных заведениях инвалиды сталкиваются с различными формами дискриминации. Наиболее серьезные препятствия для участия в школьной жизни возникают из-за предрассудков и неверных установок, которые приводят к преднамеренному вытеснению из нее и сегрегации. В отношении учащихся-инвалидов создаются негативные стереотипы как о людях, которые не способны получать образование в обычных школах или совершенно не поддающихся обучению. Все это приводит к появлению систем образования, в которых инвалидам отказывают в праве на образование, закрепленном в статье 24 Конвенции о правах инвалидов.

70. Конвенция предусматривает двухуровневый подход к осуществлению этого права: во-первых, речь идет о недопустимости дискриминации в общеобразовательных школах в отношении учащихся-инвалидов и гарантировании этого права обеспечением разумного приспособления; во-вторых, о проведении системных изменений в соответствии с планом постепенного осуществления и преобразования системы в целях противодействия исключению и сегрегации. Эффективное осуществление представляет собой сложный процесс изменений, для проведения которых требуется пересмотр действующего законодательства и основ политики, а также полное вовлечение всех соответствующих заинтересованных сторон, в первую очередь инвалидов и представляющих их организаций.

71. Путем принятия законов об инклюзивном образовании государствам следует создать инклюзивную систему образования под эгидой своих соответствующих министерств образования, в рамках которой действовал бы запрет на отторжение из общеобразовательных школ по признаку инвалидности и обеспечивалось разумное приспособление. В плане преобразований следует предусмотреть механизм создания инклюзивной системы образования с поддающимися измерению целями. Государствам следует принять учебные программы для учителей, создать фонды для обеспечения разумного приспособления, предоставить доступные материалы, способствовать формированию инклюзивной среды, совершенствовать методы проверки, поощрять перевод учащихся из специальных школ в общеобразовательные школы, способствовать проведению мониторинга на основе показателей инклюзивного образования, оказывать достаточную поддержку учащимся и использовать надлежащие средства и формы коммуникации. Школы нуждаются в достаточном финансировании, при этом наличие ресурсов не должно являться основанием для отказа учащимся-инвалидам в доступе к праву на образование.

72. Интегрирование позволило накопить ценные примеры передовой практики, которые могли бы использоваться в качестве отправной точки для развития инклюзивных систем образования. Этому процессу способствовало международное сотрудничество. Признание инклюзивных систем образования в качестве одной из приоритетных задач на заседании высокого уровня, посвященного проблематике инвалидности и развития, может способствовать дальнейшей активизации процесса путем принятия цели по обеспечению инклюзивного образования, а также соответствующих целевых значений показателей для включения в повестку дня в области развития на период после 2015 года.